



Deuxième Biennale internationale de gravure de Xuyuan, Pékin-Chine 2018.

Cette deuxième Biennale qui est organisée par le Centre international de recherche et de création de gravure Xuyuan de Pékin, (le plus grand centre de gravure de Pékin), débutera en décembre 2018 et se déroulera sur 3 mois.

Le but de cette Biennale est de promouvoir la communication à propos de l'art international de la gravure, de pleinement faire appel aux ressources artistiques nationales et étrangères et de montrer les divers concepts et réalisations de notre société moderne.

Elle rassemblera des artistes des quatre coins du monde pour faire le point sur les problématiques qui existent de nos jours dans le monde de la gravure.

La Biennale apportera à l'ensemble des artistes une approche globale de la création artistique dans le domaine de la gravure.

L'appel aux candidatures se fera de Mai 2018 au 31 Août 2018, la participation est ouverte aux 5 continents.

Des expositions et divers événements commenceront à la fin du mois de décembre à Pékin

Pour plus d'informations, veuillez vous référer au site officiel: [website www.myxy.com.cn](http://www.myxy.com.cn)

WeChat: XUYUAN-Modern E-mail: [xybiennale@163.com](mailto:xybiennale@163.com)

**I . Nom de la Biennale: The second Xuyuan International Print Biennial China 2018.**

**II . Liste des membres du Comité et du jury international:**

Président du Comité organisateur:

**Jiang** Xingdao (President of China Woodblock PrintFoundation Limited)

Secrétaire général:

**Qiu** Zhijie (Directeur de l'école d'art expérimentale de l'Académie centrale des beaux-arts de Chine)

Président du jury international:

Daniel **Sluse** (Président of Académie Royale des Beaux-Arts de Liège) Belgique.

Membre du Comité:

**Su** Xinping ( Vice-président de l'Académie centrale des beaux-arts de Chine)

ALLEMAGNE: Anna Bulanda-Pantalacci

( Professeur Head of Cultura affairs à l'Université of Applied Sciences de Trier.)

USA: James RUBIN

( Galeriste important à Milan Italie Galleria Rubin )

ANGLETERRE: Rose Marie HIRST

( Expérience en relation publique pour la mode. Ecrivain. )

ITALIE: Vittoria Coen

(Curateur d'exposition - Professeur à l'académie de Beaux-arts de Brera Milan.)

BELGIQUE: Régine Rémon

(1ère Conservatrice Musée des Beaux-arts de Liège.)

RUSSIE: Alexandra Dementieva

(Conférencière à l'Académie royale des Beaux-arts de Bruxelles.)

FRANCE: Marc Partouche

(Directeur de l'Ecole Nationale des Arts Décoratifs de Paris)

### **III. Durée, Localisation, Total artistes sélectionnés:**

**Planning:** présélection **du 25 au 29 septembre 2018.**

Jury international **du 26 au 30 novembre 2018.**

**Remise du prix décembre 2018.**

**Exposition: mai 2019**

**Localisation:** Beijing(Pékin), Nanjing, Jinan.

**Nombre total d'artistes à sélectionner: 200**

#### IV. Règlement:

1. La Biennale collecte des œuvres d'artistes du monde entier sans limite d'âge.

L'inscription et la participation sont gratuites..

2. Les oeuvres soumises à la présélection se limitent aux impressions graphiques sur papier, de 3 à 5 oeuvres et devront avoir été réalisées en **2016 et/ou 2017**. Tous les types d'impressions sont autorisés à l'exception des impressions digitales.

3. La taille maximale acceptée pour chaque gravure est de 5000px/9000px et le minimum est de 750px/750px.

4. Télécharger le formulaire d'inscription sur le site officiel: [www.myxy.com.cn](http://www.myxy.com.cn) .

Remplir le formulaire et l'envoyer accompagné de 3 à 5 reproductions en Pdf sur le mail de la Biennale avant le **31 août 2018**. ( E.mail: [xybiennale@163.com](mailto:xybiennale@163.com)).

Tout formulaire reçu après cette date ne sera pas pris en considération.

Toute documentation (Pdf, CV, ...) reçue ne sera pas renvoyée.

Note: **1**) Le maximum de la taille de l'image envoyée pour la présélection ne devra pas dépasser 5MB en format Pdf.

Le candidat devra s'assurer que les images envoyées sont en résolution suffisante.

**2**) Le formulaire d'inscription doit être rempli clairement en format électronique, celui-ci doit être signé. Toutes les cases doivent être remplies obligatoirement.

5. Le Comité organisateur fera la présélection **du 25 au 29 septembre 2018**, les artistes sélectionnés seront avertis par courrier.

Les résultats de la présélection seront publiés avant le **10 octobre** sur le site officiel de Xuyuan..

6. Les artistes sélectionnés devront envoyer uniquement les oeuvres qui auront été présélectionnées selon le processus défini.

Le Comité organisateur refusera toute oeuvre non approuvée ou non sélectionnée.

Le Comité organisateur ne sera pas tenu responsable de la réception et du retour des oeuvres non sélectionnées.

7. Toute oeuvre sélectionnée devra être signée et numérotée par l'artiste. Les oeuvres seront encadrées par le Comité organisateur de la Biennale. L'artiste ne doit donc pas envoyer ses œuvres encadrées..

8. Les frais d'envoi et d'assurance des oeuvres sélectionnées seront à charge du participant.

Les frais de renvoi et d'assurance après la biennale seront pris en charge par le comité organisateur.

Le Comité organisateur ne sera en aucun cas responsable des dommages éventuels causés lors du transport.

9. Les oeuvres seront assurées par le Comité organisateur durant les expositions.

Le Comité organisateur ne pourra être tenu responsable d'éventuelles dégradations survenues suite à des problèmes dits de forces majeures telles que: catastrophes naturelles, émeutes, guerre, ...

10. Pour plus d'informations: [Xuyuan official website: www.myxy.com.cn](http://www.myxy.com.cn)

## **V. Candidatures et sélection.**

Les **artistes sélectionnés** devront envoyer les gravures originales accompagnées du formulaire de candidature signé à l'adresse prévue à cet effet ( voir en fin du présent règlement) avant le **10 novembre 2018**.

Note: 1) Signer le formulaire de votre nom dans l'encart "signature" prévu à cet effet.

2) Noter sur le colis le numéro de référence que le Comité organisateur vous aura envoyé.

Pour les oeuvres hors Chine, ajouter sur le colis ou rouleau la mention "**For Exhibition only, no commercial purposes**".

Le Comité organisateur réévaluera les oeuvres originales avant de les transmettre au jury international.

La sélection finale aura lieu **du 27 au 30 novembre 2018** par le jury international.

L'artiste primé sera contacté personnellement via le courrier électronique avec une invitation pour la cérémonie d'ouverture de la Biennale. Les résultats seront publiés sur le site Web officiel dans le courant du mois de décembre 2018.

## **VI. PRIX.**

1. Prix de la Biennale: les sponsors acquerront l'oeuvre primée pour la somme de 15.000 US Dollars. Les 15.000 US Dollars correspondant au prix de la Biennale. Attention, il faut déduire de la somme la taxe chinoise.

L'artiste primé recevra un certificat spécifiant le prix reçu et sera invité à la cérémonie d'ouverture de la Biennale. Le Comité organisateur prendra en charge les frais d'hébergement et de repas, ( Les membres de la famille ne sont pas inclus dans l'invitation). Les frais de voyage de l'artiste primé ne sont pas inclus dans la prise en charge du Comité organisateur.

2. Tous les participants sélectionnés recevront un certificat de participation. Le Comité organisateur pourra choisir parmi les oeuvres sélectionnées celles qu'il souhaite acquérir en négociation avec l'auteur.

Au début 2019, à la fin de la Biennale, le Comité organisateur prendra contact avec les artistes concernés en vue d'organiser le retour des oeuvres dans de bonnes conditions.

3. Toutes les oeuvres exposées seront publiées par le People's Fine Arts publishing House et incluses dans le catalogue de la Biennale.

Les artistes qui seront sélectionnés pour la collection de Xuyuan recevront également une publication..

4. Le Comité organisateur pourra également sélectionner des artistes en vue d'une coopération future avec le Centre Xuyuan et pourront, s'ils le désirent, signer un contrat avec le Centre Xuyuan.

Le Centre Xuyuan pourra dès lors investir dans l'aide à la création.

## **VII. Divers**

1. L'organisateur aura le droit d'utiliser les images des oeuvres choisies pour la publicité, non exclusivement, mais par exemple dans des sites Web, des brochures et autres formats publiés dans un but de promotion de diffusion et d'éducation. Le sponsor a aussi le droit de publier les œuvres dans des médias appropriés, ceci dans le long terme.

2. Le Comité aura le droit de prendre des photos des oeuvres sélectionnées et d'utiliser ces photos, ainsi que les informations personnelles transmises par les artistes dans le formulaire de demande dans un but de diffusion optimale.

3. Les décisions du Comité organisateur et du jury final sont souveraines et sans appel.

**Tout artiste participant à la Biennale sera considéré comme ayant accepté le règlement de la Biennale.**

## **VIII. Contacts**

**Adresse:** Print Biennial Office, XuyuanCo., Ltd. District D, No. 1 Park D, Art Institute, He Ge Zhuang Village, Cui GeZhuang Town, Chao Yang District, Beijing, China.

**Réception des envois :** Wang Feng +86-13910985358      **ZipCode:** 100103

**Telephone.&Fax:**+86(10) 84702629

**E-mail:**[xybiennale@163.com](mailto:xybiennale@163.com)

**Xuyuan siteofficiel :**( [www.myxy.com.cn](http://www.myxy.com.cn))  
Modern

**Official WeChat:** XUYUAN-

**Consultant francophone:** jeanlouisballeux@gmail.com

Le Comité organisateur de la Biennale internationale de gravure de  
Xuyuan.

Avril  
2018

•